



全国中等专业学校教材**英语**(修订版)

教师参考书

Key Texts English

中专英语教材编写组

6



高等教育出版社

全国中等专业学校教材 英语 (修订版)

教师参考书

Key Texts English

中专英语教材编写组



高等教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

全国中等专业学校教材英语 (修订版) 教师参考书 (6)
/ 中专英语教材编写组编著. —北京: 高等教育出版社,
2000

ISBN 7 - 04 - 008274 - 8

I. 全… II. 中… III. 英语课-专业学校-教学参考资料
IV. G633.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 26697 号

全国中等专业学校教材 英语 (修订版) 教师参考书 6
中专英语教材编写组

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号 邮政编码 100009

电 话 010 - 64054588 传 真 010 - 64014048

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

经 销 新华书店上海发行所

排 版 高等教育出版社照排中心

印 刷 上海市印刷三厂

开 本 850×1168 1/32 版 次 2000 年 7 月第 1 版

印 张 3.75 印 次 2000 年 7 月第 1 次印刷

字 数 77 000 定 价 4.70 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

Contents

编者的话	i
Unit 1	1
Unit 2	13
Unit 3	25
Unit 4	35
Unit 5	45
Unit 6	57
Unit 7	67
Unit 8	79
Unit 9	89
Unit 10	101

Unit 1

Supplementary Notes

Word Formation

Key to the Exercises

Chinese Version



Supplementary Notes

Text

1

The story of Anne, a little girl who was caught in the fighting of a war many years ago, was not new to the adults in the audience.

be caught 原意为“被抓住了”，“被逮住了”，过去分词 caught 有“卡住了”，“动不了”，“处于困境”的意思，下文中的 caught 也是相似用法：

We are equally aware that they might be caught between the real and the ideal worlds, between good and danger.

又如：

She was caught in the rain the other day.

那天她在半路上淋着雨了。

Her long hair was caught in the machine.

她的长发被夹在机器里了。

2

The grown-ups watched the performance with a different eye than the little girl beside them.

形容词 different 一般与 from 连用，但有些英国人把 different 和 to 连用，而有些美国人把 different 与 than 连用，在意思上并无差别。

3

She had not learned what the adults had learned:

to put human suffering and pain in their place.

a. learn 的过去分词有 learned 和 learnt 两种形式。

b. adult 有两种读法: ['ædʌlt] (英音) 和 [ə'dʌlt] (美音)

c. put ... in one's place 是美语的非正式用法。put 的宾语通常是人, 表示“指责(某人的)无礼”, “给(某人)下马威”、“挫(某人的)锐气”等

She was a teacher who could put a naughty boy in his place with just a glance. 她是个瞪一眼就能镇住顽皮男孩的老师。

课文本句是指: 人类的苦难都该灭绝。

She was afraid for Anne Frank.

be afraid for: 为...而感到担心害怕, 与 be afraid of 意思不同。

When the movie was over, well past her bed-time, ...

well: 表示程度的副词, 相当于 much, quite, 意为“颇为”, “远远地”。

It's well worth trying. 这很值得尝试。

Her mother paused for a moment and answered honestly, “I hope not.”

I hope not 是 I hope that that couldn't happen here. 的省略。

为了避免重复前面已经用过的词语, 常常可以用一个意思比较一般的词来代替, 如用 so 替代某些动词(如 think, hope, suppose, believe, expect 等)后面的 that 从句; 而替代否定的 that 从句, 则要用 not 作替代词。

We want to wrap our children in clear white surroundings, to save them from war, disease, evil. save, prevent, protect 等动词与 from 连用, 表示“保护、拯救、使免遭受…”之意, from 后面的词往往是和疾病、痛苦、危险之类相联系的名词。因此, 本课标题 Protecting Children from the World 也应该理解为省略了某些词, 如 Protecting Children from War, Disease, Evil in the World. 但作为标题, 它字数太多, 太累赘。We tell them to be generous but not to let anyone take advantage of them.

take advantage of: 后面跟“物”的名词时, 表示“利用”(make use of); 后面跟“人”的名词(代词)时, 表示“欺骗”(deceive, play a trick on)。

We tell them to believe that people are good but to watch out for those who are evil.

watch out: take care (非正式用法) 小心, 当心。

Reading Practice

President Reagan stepped up the pace of missile-defense research. step up: make (something) go faster or more actively 加快

He was urged on by, among others, Dr. Edward Teller, who led development of the hydrogen bombs.

urge on: tell of with force 力促, 极力主张

由于 Dr. Edward Teller 有一个非限制性的定语从句, 把另一修饰它的介词短语 among others 提前了。

develop 或 development 与新产品, 新技术, 新材料、设备等词连用时, 应作“研制”理解。

The Administration has suggested spending \$35 billion on “Star Wars” over six fiscal years.

billion: (美、法) 亿 (10^9); (英、德) 兆 (10^{12})

fiscal year: 财政年度, 美国政府的财政年度从当年的 7 月 1 日到次年的 6 月 30 日。

Few of the basic building blocks of a space defense network are now available, and the best estimates are that it will not be before the late 1980s that an assessment can be made as to whether a defense shield would actually work.

本句中两个分句用连词and连接, 后一个分句比较复杂, 当中包含一个表语从句that it will not be before the late 1980s, 紧接着的 that an assessment can be made as to ... 可理解为同位语从句, 把 the late 1980s 具体化。后一个 that 实际上也可以换成 when。习惯上, 在表明方式、时间或地点的单词后面常有用 that 代替 in which、when 或 where。在动词之后的 as to 表示 about。这种用法不很规范, 但却很常见, 由此可见 whether 引出的是一个宾语从句。

本句中还有两个地方值得一提: that it will not be 中的 be 相当于 exist, 指存在; building blocks 原指玩具积木的小方块, 文中指构筑太空防御网络的“组件”。

Word Formation

1

anti-satellite

前缀 anti- 表示“反”(反对, 相反), “防”(防止, 防治)等:

antiwar 反战的

antimissile 反导弹的

antimagnetic (手表)防磁的

antiaircraft 防空袭的

2

missile, projectile

后缀 -ile

a. 作名词后缀, 表示“物”

missile 导弹 automobile 汽车

b. 作形容词后缀, 表示属于或具有某种性质的: “易于…的”,

“倾向于…的”, 大多与名词后缀 -ility 相对应。

mercantile 商人的 extensile 可伸展的

insectile 昆虫的 fragile 易碎的

Key to the Exercises

Ex II. 1. 我们的车子那天走了480公里的路程。

25 000美元足够支付购买这新房子的费用。

他们看完了多少页?

2. 我的衬衫被一颗钉子挂住了。

我不知道我能否赶上开往香港的最后一班汽垫船。

她喃喃地说了些什么，我听不大清楚。

他从他的姐姐那里染上这种病。

我碰上塞车了。

为了引起我注意，她挥动手帕。

他们不在的时候，房子着火了。

皑皑白雪的美丽使我屏住了呼吸。

你最好赶快回家，晚了妈妈会责备你的。

3. 他所做的实际上是开开玩笑而已。

除了放弃计划，他别无选择。

那人正是我的朋友约翰。

那仅仅是个开头。

他宁死不屈。

4. 那老头儿肯定超过 70 岁了。

那影片将放映好几个小时。

那经理坐在椅子上，仰身靠着椅背。

他的名字在名单上排得很前。

这本书很值得一读。

5. 如果你出去最好穿得暖和点。

这山顶被云层遮盖了。

她埋头于工作之中。

我匆匆离去，思绪万千。

Ex III. 1. B 2. A 3. C 4. D

Ex IV. 1. a new version

2. The adults

3. cancer and war, accidents and evils

4. unable or unwilling

5. to watch out for those

Ex V. 1. C 2. B

Ex VI. 1. B 2. B 3. A 4. D 5. B

6. C 7. A 8. A 9. D 10. B

Ex VII. 昨天, 50 000 名中外儿童在北京人民大会堂集会庆祝国际儿童节。

大会堂里有杂技表演、体操和武术表演, 有电影和各种各样的娱乐活动接待孩子们, 成了孩子们的乐园。

少先队乐队在会堂门外击鼓鸣号, 欢迎孩子们。入口处上方挂着一条横幅, 上面分别用中英文写着“儿童节快乐”。

许多家长都放了假, 带着他(她)们的小宝宝来看演出。

Ex VIII. 1. c 2. a 3. d 4. e 5. b 6. f

Chinese Version

Text

保护孩子

屋外黑沉沉的, 雪在下着。这是今年的第一场雪, 静谧而神奇, 把街道, 房子周围的垃圾箱通通覆盖起来了。至少, 这一个晚上, 白雪的美丽似乎能够、也将遮盖世上所有的灰黯和哀愁。

可是, 在屋子里, 人们正坐在电视机前观看一个老故事的新片: 《安妮·法兰克的日记》。安妮的故事, 成年观众并不陌生。许多年前, 这个小姑娘在一场战争中饱受苦难。他们知道安妮一家怎样千方百计躲避敌人, 最后只有一个幸存下来。成年人和他们身边的小姑娘以不同的眼光观看这场电影。这个小姑娘没有他们那样坚强。她不懂得大人们所懂得的: 人类的磨难困苦应该灭绝。她还只是个孩子,

看到残酷邪恶的画面，她闭上了眼睛。她为安妮·法兰克担惊受怕。

电影放完了，上床时间早过，她转身对母亲说——不是问，而是说——“这样的事是不会在我们这里发生的。”

她母亲思索了一会，老实地回答她：“我希望不会。”

孩子感到不满足。她上了床，直率地说：“我就是要你告诉我，一切都会很好，直到我长大成人。”母亲回答她：“我知道你会长大成人。我愿意告诉你一切都将很好。”

她们以前有过这样的讨论，谈论过癌症和战争、意外事故和邪恶。有时候，在这种场合，孩子想得到保证，母亲想给她保证。孩子想得到庇护，母亲想庇护她。这符合天性，符合母亲和儿女之间的天性。可是，不管怎样，孩子逐渐长大了，她的母亲不能够、也不愿意用一层新雪来掩盖现实。她不愿意做虚伪的保证。

做父母的都很谨慎。我们想把孩子们裹在洁白无瑕的环境中，使他们免遭战乱、疾病和邪恶之苦。我们满怀希望地相信，未来世界对于他们是美好的。我们同时也知道，他们可能在现实世界和理想王国之间，在善与恶之间彷徨而不知所从。因此，我们告诉他们要信任人，但却不要吃陌生人的糖果。我们告诉他们要慷慨待人，但却不要受人利用。我们告诉他们要相信人是善良的，但却要提防坏人。我们担心有人会像安妮·法兰克那样陷入困境。在生命的最后一刻，她在日记的末尾写道：“设

Reading
Practice

法做一个自己非常愿意并且能够成为的人,如果世界上没有另一些人生活的话——如果没有邪恶的话。”

母亲看着片片雪花飘过孩子床边的窗户。她愿意向孩子许诺,这世界将是平安的,然而她办不到。“这是我们做父母的所要做的事,”她自言自语,“我们要抢先教会孩子们成熟起来,而不要由这个世界替我们做。”

星球大战

“星球大战”是什么意思?它是美国的一项研究方案,旨在探讨是否可能建立一种拦截洲际弹道导弹的防御系统。其长远目标是在太空装置一面“盾”,在敌人的弹头发射以后,趁它们在太空飞行或重新进入大气层时摧毁它们。

以天基武器或地基武器将有几种,如X射线、激光等以及通过电磁“弹子”发射、高速穿越太空的非爆炸性弹丸和其他装置。这些武器需要先进的计算机和技术来探测导弹和计算它们的路径,指挥远处的截击武器,并使整个系统中各个组成部分间保持经常的信息联系。

这种想法是从哪里来的?1983年3月,在一次关于使核武器“无用和过时”的提议的演讲中,里根总统加快了导弹防御研究的步伐。领导氢弹发展计划的爱德华·特勒博士和其他一些人曾极力敦促里根总统进行此事。

这一方案进展如何?政府建议在6个财政年度中“星球大战”的研究费用为350亿美元,

以后可能激增。事实上，一些初级的激光武器已经进行试验，并且已经击中太空的目标；而且，一种作为导弹防御系统的关联部分的反卫星武器已经用来攻击并摧毁了一枚卫星。

目前，太空防御系统的基本装置尚未建成。最乐观的估计是，至少到80年代后期，人们才能对防御盾是否有效作出评价。

Unit 2

Supplementary Notes

Word Formation

Key to the Exercises

Chinese Version